

EG-Konformitätserklärung	EC declaration of conformity	Déclaration de conformité CE	EC-verklaring van conformiteit	Dichiarazione di conformità CE	Declaración de conformidad de la CE
Wir	We	Nous	Wij	Noi	Nosotros
erklären, dass die Maschine Gartenhäcksler, Type:	declare that the machine Shredder, Type:	déclarons que la machine broyeur, Type :	verklaren dat de machine Hakselaar, Type:	dichiariamo che la macchina Biotritturatore, Tipo:	declaramos que la máquina Trituradores, del tipo:
mit den folgenden EG-Richtlinien übereinstimmen:	conforms to the specifications of the following EC directives:	est conforme aux spécifications des directives CE suivantes:	overeenstemt met de volgende CE-richtlijnen:	é conforme alle seguenti direttive CE:	cumple las siguientes directrices de la CE:
gegebenenfalls angewendete Normen:	standards applied, if applicable:	Normes appliquées le cas échéant :	toegepaste normen, indien van toepassing:	norme eventualmente applicate:	normas eventualmente aplicadas:
		EN 13663 : 2003 • EN 60335-1 • DIN VDE 0730 Teil 2 ZP • EN 55014-1 • EN 55014-2 • EN 61000-3-2 • EN61000-3-11			
Gegebenenfalls Name und Anschrift der Person, die die technischen Unterlagen aufbewahrt/ If applicable, name and address of the person who keeps the technical documentation/ Le cas échéant, nom et adresse de la personne qui conserve la documentation technique/ Indien van toepassing naam en adres van de persoon die de technische documenten bewaart/ Eventualmente nome e indirizzo della persona che conserva la documentazione tecnica/ Eventualmente nombre y dirección de la documentación técnica:				AL-KO Geräte GmbH Technische Entwicklung Geräte Ichenhauser Strasse 14 D-89359 Koltz	
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren/ Conformity assessment procedure applied/ Sovelletty yhtymämuksuuden toteamismenetelmä/ Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité/ Método de validazione conformità applicato/ Procedimento aplicado para la evaluación de conformidad				Anhang V	
Gegebenenfalls Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle/ If applicable, name and address of the notified body involved/ Tavittuessa tarkastuspaikan nimi ja osoite/ Indien van toepassing naam en adres van de deelnemende, aangewezen instelling/ Eventualmente nome e indirizzo dell'Ufficio interessato nominato/ Eventualmente nombre y dirección del organismo involucrado e indicado					TUV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Westendstraße 191, D - 80686 München
Type/ Tipo	New Tec 2000 R	New Tec 2200 R	Tec 2450 R	New Tec 2400 R	New Tec 2500 R Tec 2500 R NT 2500 R
Schnittbreite/ Cutting width/ Largeur de coupe/ Maatbreedte/ Larghezza di taglio/ ancho de corte					
Gemessener Schalleistungspegel/ Measured sound power level/ Niveau de puissance acoustique mesuré/ Gemeten geluidsvermogen/ Livello di pressione acustica misurato/ Nivel de potencia acústica medido	106 dB(A)	106 dB(A)	106 dB(A)	106 dB(A)	106 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel/ Guaranteed sound power level/ Niveau de puissance acoustique garanti/ Gegarandeerd geluidsvermogen/ Livello di pressione acustica garantito/ Nivel de potencia acústica garantizado	108 dB(A)	108 dB(A)	108 dB(A)	108 dB(A)	108 dB(A)

EG-Konformitetserklæring	Declaração de conformidade CE	EF - Konformitetserklæring	EG-konformitetsforklaring	EF - Konformitetserklæring	EU-yhdenmukaisuusilmoitus
Wir	Nós, a	Vi	Vi	Vi	Me
erklären, dass die Maschine Gartengerätsklesler, Typen:	declaramos que, a máquina trituradora, Tipo: New Tec 2000 R • New Tec 2200 R • Tec 2450 R • Tec 2450 R • New Tec 2400 R • Edition Tec 4.0 • New Tec 2500 R • Tec 2500 R • NT 2500 R	AL-KO Kober GmbH, A-8742 Werk Obdach / Steiermark	förklarar, att denna maskin Kompositkvarn, Type: erklärar, att maskinen Kompositkvarn, Type:	erklärar, att denna maskin Kompositkvarn, Type: er i samsvar med följande EF-direktiv: 98/37/EG • 73/23/EWG • 89/338/EWG • 2000/14/EG • 2002/95/EG • 2002/96/EG • 2004/108/EG	ilmotamme, että kone Puutarhaslippuri, Tyypit: vastaa seuraavia EU-direktiiveja
mit den folgenden EG-Richtlinien übereinstimmen:	corresponde às directivas CE seguintes: 98/37/EG • 73/23/EWG • 89/338/EWG • 2000/14/EG • 2002/95/EG • 2002/96/EG • 2004/108/EG	stemmer overens med følgende EU-direktiver:	stämmer överens med följande EG-direktiv:	er i samsvar med följande EF-direktiv:	vastaa seuraavia EU-direktiiveja
gegebenenfalls angewendete Normen:	normas adequadas aplicadas: EN 13663 : 2003 • EN 60335-1 • DIN VDE 0730 Teil 2 ZP • EN 55014-1 • EN 55014-2 • EN 61000-3-2 • EN61000-3-11	I givet fald anvendte normer:	Tillämpade normer:	Standarder som eventuelt anvendes:	Tarvittaessa sovelletut normit:
Gegebenenfalls Name und Anschrift der Person, die die technischen Unterlagen aufbewahrt / Caso necessário, nome e endereço da pessoa na posse da documentação técnica / I givet fald navn og adresse på den person, som forvarer den tekniske dokumentation / Eventuelt navn og adresse til personen som oppbevarer teknisk dokumentasjon / Tarvittaessa sen henkilöön nimi ja osoite, joka säilyttää teknisiä asiakirjoja	Angewandenes Konformitätsbewertungsverfahren / Processo de avaliação de conformidade aplicado / Anvendt overensstemmelses-vurderingsproces / Tillämpade konformitetsbedömningsrutiner / Beryttet konformitetsvurderingsprosedyre / Sovellettu yhdenmukaisuuden toteamismenetelmä				AL-KO Geräte GmbH Technische Entwicklung Geräte Ichenhauser Strasse 14 D-89359 Kötz Anhang V
Gegebenenfalls Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle / Caso necessário, nome e endereço da entidade indicada / I givet fald navn og adresse til den respektive myndighed / Om tillämpligt navn och adress på den underordnande myndighet / Tarvittaessa tarkastuspaikan nimi ja osoite					TUV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Westendstraße 191, D - 80686 München
Typen / Type / Tipo / typ / Tyypit	New Tec 2000 R	New Tec 2200 R	Tec 2450 R	New Tec 2400 R	New Tec 2500 R Tec 2500 R NT 2500 R
Schnittbreite / largura de corte / klippbredden / klippbredd / klippbredden / Leikkauveys					
Gemessener Schalleistungspegel / Nivel de emissão sonora medido / Mått lydefrektnivå / Uppmått lydefrektnivå / Mått støyefrektnivå / Mittattu melutaso	106 dB(A)	106 dB(A)	106 dB(A)	106 dB(A)	106 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel / Nivel de emissão sonora garantido / Garanteret lydefrektnivå / Garanterad lydefrektnivå / Garantert støyefrektnivå / Taattu melutaso	108 dB(A)	108 dB(A)	108 dB(A)	108 dB(A)	108 dB(A)


 Ing. Rainer Klaus

Unterschrift / Assinatura / Underskrift / Signatur / Alekirjoitus

Obdach, 23.08.2005

Ori/LocalBySted/Paikka Datum/Data/Dato/Aika

Geschäftsführer / Director / Directeur

Beauftragter / Encarregado / Autorisat / Representant / Representant / Valtuutettu

EG-Konformitätserklärung	EU egybehangzósi nyilatkozat	Prohlášení o shodě s EU	Prehlásenie ES o konformite	Oswiadczenie zgodności EWG	Заявление о соответствии нормам ЕС
Wir	Mf	My	My	My	Мы
<p>erklären, dass die Maschine Gartenhäcksler, Typen:</p>	<p>megjelenti, hogy az alábbi gép Komposztáprító, típus:</p>	<p>Prohlásujeme, že stroj Drtič typ: AL-KO Kober GmbH, A-8742 Werk Obdach / Steiermark</p>	<p>prehlasujeme, že stroj Drvič typ: AL-KO Kober GmbH, A-8742 Werk Obdach / Steiermark</p>	<p>oświadczamy, że maszyna ta w postaci Rozdrabniacz do gałęzi Typ: AL-KO Kober GmbH, A-8742 Werk Obdach / Steiermark</p>	<p>заявляем, что данный продукт Измельчитель Тип: AL-KO Kober GmbH, A-8742 Werk Obdach / Steiermark</p>
<p>mit den folgenden EG-Richtlinien übereinstimmen:</p>	<p>megfelel a következő EK-direktíváknak. New Tec 2000 R • New Tec 2200 R • Tec 2450 R • New Tec 2400 R • Edition Tec 4.0 • New Tec 2500 R • Tec 2500 R • NT 2500 R</p>	<p>odpovídá následujícím směrniciam ES: 98/37/EG • 73/23/EGW • 89/338/EGW • 2000/14/EG • 2002/95/EG • 2002/96/EG • 2004/108/EG</p>	<p>zodpovedá nasledujúcim smerniciam ES: 98/37/EG • 73/23/EGW • 89/338/EGW • 2000/14/EG • 2002/95/EG • 2002/96/EG • 2004/108/EG</p>	<p>odpowiada następującym wytycznym EWG: 98/37/EG • 73/23/EGW • 89/338/EGW • 2000/14/EG • 2002/95/EG • 2002/96/EG • 2004/108/EG</p>	<p>соответствует следующим требованиям ЕС-директивы:</p>
<p>gegebenenfalls angewendete Normen:</p>	<p>megfelel a következő EK-direktíváknak. EN 13683 : 2003 • EN 60335-1 • DIN VDE 0730 Teil 2 ZP • EN 55014-1 • EN 55014-2 • EN 61000-3-2 • EN61000-3-11</p>	<p>Případně použité normy: EN 13683 : 2003 • EN 60335-1 • DIN VDE 0730 Teil 2 ZP • EN 55014-1 • EN 55014-2 • EN 61000-3-2 • EN61000-3-11</p>	<p>Případne aplikované normy: EN 13683 : 2003 • EN 60335-1 • DIN VDE 0730 Teil 2 ZP • EN 55014-1 • EN 55014-2 • EN 61000-3-2 • EN61000-3-11</p>	<p>Ewentualnie stosowane normy: EN 13683 : 2003 • EN 60335-1 • DIN VDE 0730 Teil 2 ZP • EN 55014-1 • EN 55014-2 • EN 61000-3-2 • EN61000-3-11</p>	<p>соответствует следующим требованиям ЕС-директивы:</p>
<p>Gegebenenfalls Name und Anschrift der Person, die die technischen Unterlagen aufbewahrt/ Szükség esetén a műszaki dokumentációt őrző személy neve és címe/ Případně jméno a adresa osoby, u které jsou technické podklady uloženy/ Případne meno a adresa osoby, ktorá uschováva technické podklady/ Ewentualnie nazwisko i adres osoby przechowującej dokumenty techniczne / Имя и адрес ответственного за хранение технических документов:</p>	<p>Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren/ Alkalmazott egybehangzósi-kiértékelési eljárások/ Provedené vyhodnocení řízení o shodě/ Aplikovaná metóda na vyhodnotenie konformity/ Zastosowane postępowanie oceny zgodności / Избранный метод проверки:</p>	<p>Gegebenenfalls Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle/ Szükség esetén a nevezett érintett szerv neve és címe/ Případně jméno organizace/ Případne meno a adresa zúčastneného menovaného miesta/ Ewentualnie nazwisko i adres biorzącej udział jednostki / Учреждение проводившее испытания и его адрес:</p>	<p>AL-KO Geräte GmbH Technische Entwicklung Geräte Ichenhauser Strasse 14 D-89359 Kötz Anhang V</p>	<p>TUV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Westendstraße 191, D – 80686 München</p>	<p>AL-KO Geräte GmbH Technische Entwicklung Geräte Ichenhauser Strasse 14 D-89359 Kötz Anhang V</p>
<p>Typen / típus / typu / тип / Тип:</p>	<p>New Tec 2000 R</p>	<p>New Tec 2200 R</p>	<p>New Tec 2400 R</p>	<p>New Tec 2450 R</p>	<p>New Tec 2500 R NT 2500 R</p>
<p>Schnittbreite / vágási szélesség / šířka řezu / Szerkezőség cécia / Ширина среза:</p>					
<p>Gemessener Schalleistungspegel / Megmért hangteljesítményszint / Naměřená hladina zvuku / Namerana hladina hluku / Zmierzony poziom mocy akustycznej / Замеренный уровень шума:</p>	<p>106 dB(A)</p>	<p>106 dB(A)</p>	<p>106 dB(A)</p>	<p>106 dB(A)</p>	<p>106 dB(A)</p>
<p>Garantierter Schalleistungspegel / Szavatolt hangteljesítményszint / Zaručená hladina zvuku / Garantovaná hladina hluku / Zagwarantowany poziom mocy akustycznej / Гарантированный уровень шума:</p>	<p>108 dB(A)</p>	<p>108 dB(A)</p>	<p>108 dB(A)</p>	<p>108 dB(A)</p>	<p>108 dB(A)</p>


Ing. Rainer Ktaus

